

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

1999/201/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 14. december 1998 om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 1

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 3

Meddelelse om datoen for ikrafttrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter 64

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 14. december 1998

om indgåelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(1999/201/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

aftalen bør godkendes på Fællesskabets vegne —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, første punktum,

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

Artikel 1

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen og bilagene dertil er knyttet til denne afgørelse.

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter er et passende middel til i praksis at efterleve bestemmelserne i WTO-aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger for så vidt angår folke- og dyresundhedsforanstaltninger;

Artikel 2

aftalen vil bidrage til at lette den bilaterale handel mellem Fællesskabet og Canada med levende dyr og animalske produkter ved gradvis anerkendelse af ligestilling af sundhedsforanstaltninger, anerkendelse af dyresundhedsstatus, anvendelse af regionalisering og forbedring af kommunikationen og samarbejdet;

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

det er hensigtsmæssigt at fastsætte bestemmelser om en procedure for etablering af et nært og effektivt samarbejde mellem Kommissionen og medlemsstaterne i Den Stående Veterinærkomité;

Artikel 3

De foranstaltninger, der er nødvendige til gennemførelsen af denne aftale, herunder foranstaltninger med hensyn til garantier for fersk kød og kødbaserede produkter svarer til dem, der er fastsat ved Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og

veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, får, geder og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, fastsættes efter proceduren i nævnte direktivs artikel 30.

Artikel 4

Kommissionen repræsenterer, bistået af repræsentanter for medlemsstaterne, Fællesskabet i Den Fælles Forvaltningskomité, der er omhandlet i aftalens artikel 16, stk. 1.

Fællesskabets holdning til spørgsmål, som skal behandles i Den Fælles Forvaltningskomité, fastlægges i de relevante organer i Rådet i overensstemmelse med traktatens bestemmelser.

Ændringer af bilagene til aftalen som følge af henstillinger fra Den Fælles Forvaltningskomité vedtages efter proceduren i artikel 29 i direktiv 72/462/EØF.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den får virkning fra dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1998.

På Rådets vegne
W. MOLTERER
Formand

⁽¹⁾ EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Direktivet er senest ændret ved direktiv 97/79/EF (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31).

(OVERSÆTTELSE)

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB (»Fællesskabet«)

og

CANADAS REGERING (»Canada«),

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM ANERKENDER, at formålet med deres sundhedsforanstaltninger er at opnå sammenlignelige sundhedsgarantier,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at de vedgår de rettigheder og forpligtelser, der er fastlagt ved Marrakesh-overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (»WTO-aftalen«) og bilagene hertil, navnlig aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (»SPS-aftalen«),

SOM ØNSKER at lette samhandelen med levende dyr og animalske produkter mellem Fællesskabet og Canada og samtidig beskytte dyre- og folkesundheden gennem sunde levnedsmidler,

SOM ER BESLUTTET PÅ at tage fuldt hensyn til risikoen for spredning af dyreinfektioner og -sygdomme og til foranstaltninger, der er iværksat for at bekæmpe og udrydde sådanne infektioner og sygdomme, navnlig for at undgå afbrydelser i samhandelen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Formål

Formålet med denne aftale er at lette samhandelen mellem Fællesskabet og Canada med levende dyr og animalske produkter ved at indføre en mekanisme til anerkendelse af ligestilling af de to parter sundhedsforanstaltninger, som er forenelig med beskyttelsen af folke- og dyresundheden, og at forbedre kommunikationen og samarbejdet i forbindelse med sundhedsforanstaltninger.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) »levende dyr og animalske produkter«: de levende dyr og animalske produkter, herunder fisk og fiskerivarer, som er nævnt i bilag I
- b) »sundhedsforanstaltninger«: de sundhedsforanstaltninger, der er defineret i punkt 1 i bilag A til SPS-aftalen

- c) »passende sundhedsbeskyttelsesniveau«: det sundhedsbeskyttelsesniveau, som er defineret i punkt 5 i bilag A til SPS-aftalen
- d) »område«: »zoner« og »områder« som defineret i dyresundhedskodeksen fra Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE) og for akvakultur som defineret i OIE's internationale sundhedskodeks for vanddyr
- e) »ansvarlige myndigheder«:
 - i) Canada — de myndigheder, der er omhandlet i del A i bilag II
 - ii) de EF-myndigheder, der er omhandlet i del B i bilag II.

Artikel 3

Anvendelsesområde

1. Denne aftale gælder for samhandelen mellem Fællesskabet og Canada med levende dyr og animalske produkter.

2. Bestemmelserne i denne aftale gælder indledningsvis for de af parterne fastsatte sundhedsforanstaltninger, der er gældende for samhandelen med levende dyr og animalske produkter, jf. dog stk. 3.

3. Medmindre andet er fastsat i bestemmelserne i bilagene til denne aftale, og uden at det i øvrigt berører artikel 11, gælder denne aftale ikke for sundhedsforanstaltninger vedrørende tilsætningsstoffer til levnedsmidler (alle levnedsmiddeltilsætningsstoffer og farvestoffer), sundhedsmærkning, hjælpestoffer, aromastoffer, bestråling (ionisering), forurenende stoffer (inklusive mikrobiologiske standarder), transport, kemiske stoffer, der stammer fra stoffer, som er migreret fra emballagematerialer, mærkning af levnedsmidler, næringsdeklaration, foder, foderlægemidler og forblandinger.

4. Parterne kan aftale at følge principperne i denne aftale ved behandling af andre veterinærspørgsmål end sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter.

5. Parterne kan aftale, at aftalen senere ændres for at udvikle anvendelsesområdet til også at omfatte andre sundhedsforanstaltninger eller plantesundhedsforanstaltninger med indflydelse på samhandelen mellem parterne.

Artikel 4

Forbindelser med WTO-aftalen

Intet i denne aftale ændrer parternes rettigheder og forpligtelser ifølge WTO-aftalen og navnlig SPS-aftalen.

Artikel 5

Tilpasning til regionale forhold

1. Parterne anerkender regionaliseringsbegrebet, som de er enige om at anvende, når det gælder de i bilag III nævnte sygdomme.

2. Hvis en af parterne mener, at den har en særlig status med hensyn til en specifik sygdom, kan den anmode om anerkendelse af denne status. Den importerende part kan også kræve yderligere garantier i forbindelse med import af levende dyr og animalske produkter alt efter den aftalte status. Garantierne i forbindelse med specifikke sygdomme skal være nærmere angivet i bilag V.

3. Den importerende part skal anerkende regionaliseringsbeslutninger truffet efter kriterierne som defineret i bilag IV som grundlag for eksport fra en part, hvis

område er smittet med en eller flere af de sygdomme, der er nævnt i bilag III, jf. dog stk. 2.

Artikel 6

Anerkendelse af ligestilling

1. Den importerende part skal anerkende den eksporterende parts sundhedsforanstaltning(er) som ligestillet, hvis den eksporterende part objektivt godtgør, at dens foranstaltning(er) har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende.

2. Når der er konstateret ligestilling, skal den gælde for individuelle sundhedsforanstaltninger eller grupper af sundhedsforanstaltninger for sektorerne for levende dyr og animalske produkter eller delsektorer heraf, for retsforordninger, for inspektions- og kontrolsystemer og dele af sådanne systemer eller for specifikke retsforordninger og specifikke inspektions- og/eller hygiejnekrav.

Artikel 7

Kriterier for anerkendelse af ligestilling

1. For at konstatere, om en eksporterende parts sundhedsforanstaltning(er) har et for den importerende part passende sundhedsbeskyttelsesniveau, følger parterne en procedure, der består af følgende trin:

i) identifikation af den sundhedsforanstaltning, som der anmodes om anerkendelse af ligestilling for

ii) den importerende parts redegørelse for, hvad formålet med sundhedsforanstaltningerne er, herunder alt efter omstændighederne en vurdering af risikoen eller risiciene, som foranstaltningerne skal yde beskyttelse mod, og den importerende parts fastsættelse af det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den finder passende

iii) den eksporterende parts påvisning af, at dens sundhedsforanstaltninger har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende

iv) den importerende parts vurdering af, om den eksporterende parts sundhedsforanstaltning(er) har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende; dette trin kan omfatte en evaluering af:

a) de risici, som er identificeret af den importerende part, og bevis fra den eksporterende part for, at dens sundhedsforanstaltninger rent faktisk yder beskyttelse mod disse risici

b) den lovgivende myndighed, normer, fremgangsmåder og procedurer, herunder laboratorierne, og de programmer, der er indført for at sikre, at den eksporterende parts interne krav og den importerende parts krav opfyldes

- c) de pågældende ansvarlige myndigheders dokumenterede struktur, hierarkiske system, beføjelser, virkemåde og disponible midler
- d) de pågældende ansvarlige myndigheders effektivitet set i forhold til kontrolprogrammet og garantierne.

Den importerende part kan gennemføre revisions- og kontrolprocedurer efter artikel 10 som en hjælp ved denne vurdering.

2. Hvis der ikke er anerkendt ligestilling, er samhandelsbetingelserne dem, som den importerende part kræver, jf. bilag V, for at det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den finder passende, kan overholdes. Den eksporterende part kan indvilge i at opfylde den importerende parts betingelser, uden at dette berører resultatet af proceduren i stk. 1.

3. Når parterne gennemfører den procedure, der er beskrevet i stk. 1, og fastsætter de betingelser, der er nævnt i stk. 2, tager de hensyn til de indvundne erfaringer og de oplysninger, som de har fået.

Artikel 8

Anerkendelse af ligestilling af parternes sundhedsforanstaltninger — status

1. I bilag V opregnes de sektorer eller delsektorer, for hvilke de respektive sundhedsforanstaltninger på datoen for denne aftales ikrafttrædelse anerkendes som ligestillet i samhandelen.

2. I bilag V opregnes også de sektorer eller delsektorer, for hvilke parterne på datoen for denne aftales ikrafttrædelse anvender forskellige sundhedsforanstaltninger og ikke har afsluttet den procedure, der er beskrevet i artikel 7, stk. 1. Parterne gennemfører de foranstaltninger, som er fastsat i bilag V på grundlag af den procedure, der er beskrevet i artikel 7, stk. 1, med henblik på anerkendelse af ligestilling på de i bilag V nævnte datoer.

3. Med hensyn til sundhedsforanstaltninger, der er anerkendt som ligestillede i samhandelen på tidspunktet for denne aftales ikrafttrædelse, vedtager parterne inden for rammerne af deres beføjelser de nødvendige love og administrative bestemmelser for inden for tre måneder at gennemføre disse anerkendelser.

Artikel 9

Sundhedscertifikat

Hver sending levende dyr eller animalske produkter, for hvilke der er anerkendt ligestilling, og som frembydes til import, ledsages af et officielt sundhedscertifikat som vist i bilag VII, medmindre der ikke kræves et sådant certifi-

kat. Parterne kan i fællesskab fastlægge principper eller retningslinjer for udstedelse af sundhedscertifikater. Sådanne principper eller retningslinjer skal anføres i bilag VII.

Artikel 10

Revision og kontrol

1. For at bevare tilliden til, at bestemmelserne i denne aftale gennemføres effektivt, har hver af parterne ret til at foretage revision og kontrol af hele eller en del af den eksporterende parts myndigheders samlede kontrolprogram som angivet i bilag VI.

2. Hver part har ret til at gennemføre grænsekontrol af sendinger ved import i henhold til artikel 11, hvis resultater kan bidrage til revisions- og kontrolprocessen.

3. Fællesskabet gennemfører den revision og kontrol, der er fastsat i stk. 1, og den grænsekontrol, der er fastsat i stk. 2.

4. For Canadas vedkommende gennemfører de canadiske ansvarlige myndigheder den revision og kontrol og den grænsekontrol, der er fastsat i stk. 1 og 2.

5. Hvis parterne er indforstået hermed, kan hver part:

- a) stille resultaterne og konklusionerne af sine revisionsprocedurer og grænsekontrol til rådighed for lande, der ikke er parter i denne aftale
- b) anvende resultater og konklusioner af revisionsprocedurer og grænsekontrol, som lande, der ikke er parter i denne aftale, stiller til rådighed.

Artikel 11

Grænsekontrol ved import og kontrolgebyrer

1. Grænsekontrollens hyppighed og art skal baseres på den risiko for folke- og dyresundheden, der er forbundet med importen af et levende dyr eller et animalsk produkt.

2. Grænsekontrollen af importerede levende dyr og animalske produkter skal foregå med den hyppighed, der er angivet i bilag VIII.

3. Afslører grænsekontrollen, at de relevante importbetingelser ikke er opfyldt, skal de foranstaltninger, som den importerende part træffer, baseres på en vurdering af risikoen.

4. Importøren af en sending, der ikke opfylder importbetingelserne, eller dennes repræsentant skal så vidt muligt underrettes om grunden til, at sendingen ikke

opfylder betingelserne, og skal have adgang til sendingen og lejlighed til at bidrage med relevante oplysninger for at hjælpe den importerende part med at træffe en endelig afgørelse.

5. En part kan opkræve gebyrer til dækning af omkostningerne ved gennemførelsen af grænsekontrollen. Bestemmelser om disse gebyrer kan optage i bilag VIII.

Artikel 12

Underretning og konsultationer

1. Parterne underretter skriftligt hinanden
 - a) inden for 24 timer om væsentlige ændringer i deres sundhedsstatus, såsom forekomsten og udviklingen i de sygdomme, der er opført i bilag III
 - b) hurtigst muligt om fund af epidemiologisk betydning i forbindelse med sygdomme, der ikke er opført i bilag III, eller nye sygdomme
 - c) om eventuelle supplerende foranstaltninger ud over basiskravene i deres respektive sundhedsforanstaltninger, som er truffet til bekæmpelse eller udryddelse af dyresygdomme eller til beskyttelse af folkesundheden, og om eventuelle ændringer af den sygdomsforebyggende politik, herunder vaccinationspolitikken.
2. Hvis der er alvorlig og umiddelbar fare for folke- eller dyresundheden, skal der omgående gives mundtlig underretning, og skriftlig bekræftelse bør følge senest 24 timer efter.
3. Skriftlige og mundtlige underretninger gives til de kontakttled, der er nævnt i bilag X.
4. Hvis den ene af parterne skønner, at der er alvorlig risiko for folke- og dyresundheden, skal der efter anmodning herom føres konsultationer om situationen hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest 14 dage efter, at anmodningen er fremsat. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for at undgå en afbrydelse i samhandelen, og på at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter.

Artikel 13

Beskyttelsesklause

En part kan træffe midlertidige foranstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden, hvis der foreligger tungtvejende grunde hertil. Den anden part skal underrettes om disse foranstaltninger senest 24 timer efter, at der

er truffet beslutning om at iværksætte dem, og der skal efter anmodning herom føres konsultationer om situationen senest 14 dage efter underretningen. Parterne skal tage behørigt hensyn til alle oplysninger, der kommer frem under disse konsultationer.

Artikel 14

Udveksling af information

1. Parterne udveksler information, der er relevant for gennemførelsen af denne aftale, på en ensartet og systematisk måde for at skabe sikkerhed og gensidig tillid og for at godtgøre de kontrollerede programmets effektivitet. Hvis det er relevant, kan dette også omfatte udveksling af personale mellem parterne.
2. Udvekslingen af information om ændringer i parternes respektive sundhedsforanstaltninger og anden relevant information skal omfatte:
 - a) mulighed for at tage stilling til forslag om indførelse af nye foranstaltninger eller ændringer af eksisterende foranstaltninger, som kan berøre denne aftale, inden forslagen får endelig form. Hvis en af parterne finder det nødvendigt, kan forslag behandles i henhold til artikel 16, stk. 4.
 - b) orientering om den løbende udvikling på felter, der påvirker samhandelen med levende dyr og animalske produkter
 - c) information om resultaterne af de revisions- og kontrolprocedurer, der er fastsat i artikel 10.
3. Kontaktleddene for udvekslingen af information er anført i bilag X.
4. Parterne skal sørge for, at videnskabelige arbejder eller data forelægges for de relevante videnskabelige fora for at underbygge eventuelle synspunkter eller anbringender i anledning af et spørgsmål, der opstår i forbindelse med denne aftale. Denne information skal vurderes af de relevante videnskabelige fora inden for en rimelig frist, og resultaterne af denne gennemgang stilles til rådighed for begge parter.

Artikel 15

Udestående spørgsmål

Principperne i denne aftale følges også ved behandling af udestående spørgsmål, der påvirker samhandelen mellem parterne med levende dyr og animalske produkter som anført i bilag IX. Dette bilag og i givet fald de øvrige bilag ændres for at tage hensyn til udviklingen og nye spørgsmål, der måtte opstå.

*Artikel 16***Den fælles forvaltningskomité**

1. Der nedsættes en fælles forvaltningskomité (i det følgende benævnt »komitéen«), som består af repræsentanter for parterne. Komitéen skal behandle eventuelle spørgsmål i forbindelse med aftalen og undersøge alle spørgsmål, der kan opstå i forbindelse med dens gennemførelse. Komitéen mødes senest et år efter aftalens ikrafttrædelse og derefter mindst en gang om året. Imellem møderne kan komitéen også behandle spørgsmål pr. korrespondance.

2. Komitéen gennemgår mindst en gang om året bilagene til denne aftale i lyset af de fremskridt, der er gjort under de konsultationer, som er fastsat i denne aftale. Efter gennemgangen forelægger komitéen en rapport om drøftelserne, herunder eventuelle anbefalinger.

3. På baggrund af bestemmelserne i stk. 2 kan parterne aftale at ændre bilagene i overensstemmelse med aftalen. Ændringer skal aftales ved en brevveksling.

4. Parterne aftaler, at der oprettes tekniske arbejdsgrupper bestående af eksperter udpeget af parterne, som skal indkredse og behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, som denne aftale giver anledning til.

Hvis der er behov for yderligere sagkundskab, kan parterne nedsætte ad hoc-arbejdsgrupper, især videnskabe-

lige grupper, som kan have andre medlemmer end repræsentanter for parterne.

*Artikel 17***Geografisk anvendelse**

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i denne traktat, og på den anden side for Canadas område.

*Artikel 18***Afsluttende bestemmelser**

1. Denne aftale og bilagene hertil træder i kraft ved en brevveksling, som angiver, at parterne har afsluttet alle de retlige procedurer, der er nødvendige herfor.

2. Parterne opfylder de forpligtelser, der følger af denne aftale og bilagene hertil, efter deres egne interne procedurer.

3. Parterne kan opsigte aftalen skriftligt med et opsigelsesvarsel på mindst seks måneder. Aftalen ophører ved opsigelsesperiodens udløb.

Til beskæftigelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i to eksemplarer den 17. december 1998 på engelsk og fransk, idet begge versioner har samme gyldighed.

For Det Europæiske Fællesskab

For Canadas regering

Liste over bilagene

<i>BILAG I</i>	Levende dyr og produkter
<i>BILAG II</i>	Ansvarlige myndigheder
<i>BILAG III</i>	Sygdomme, som der kan træffes regionaliseringsbeslutninger om
<i>BILAG IV</i>	Regionalisering og områdeinddeling
<i>BILAG V</i>	Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger
<i>BILAG VI</i>	Retningslinjer for revision
<i>BILAG VII</i>	Certifikatudstedelse
<i>BILAG VIII</i>	Grænsekontrol
<i>BILAG IX</i>	Udestående spørgsmål
<i>BILAG X</i>	Kontaktled

BILAG I

LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Levende dyr og animalske produkter	Til import til Canada som defineret i	Til import til EF som defineret i
1. Levende kvæg og svin	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964
2. Tyresæd	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988
3. Kvægembryoner	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989
4. Levende heste	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990
5. Ornesæd	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990
6. Fjerkræ og rugeæg	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990
7. Levende akvakulturdyr og akvakulturprodukter	Fish Health Protection Regulations vedtaget i henhold til Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14 Fish Inspection Regulations vedtaget i henhold til Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991
8. Levende får og geder	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991
9. Andre levende dyr, sæd, æg og embryoner fra dyrearter, som ikke er nævnt i punkt 1-8	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992
10. Fersk kød	Meat Inspection Regulations — definitioner (dyr, der anvendes til fødevarer, kød, kødbiprodukter, maskinudbenet kød) og Schedule I (fersk)	Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964
11. Fersk fjerkrækød	Meat Inspection Regulations — definitioner (som ovenfor, fjerkræ)	Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971
12. Kødprodukter	Meat Inspection Regulations — definitioner (tilberedt, konserveret, forarbejdet)	Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976

Levende dyr og animalske produkter	Til import til Canada som defineret i	Til import til EF som defineret i
13. Hakket kød og tilberedt kød	Ingen særlig definition (eventuelt forarbejdet, fersk kød og fjerkrækød); standard i Schedule I	Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994
14. Ægprodukter Æg med skal	Processed Egg & Egg Regulations — definitioner (der gælder en række definitioner for bestemte ægprodukter og forarbejdede æg)	Rådets direktiv 89/437/EØF af 20. juni 1989
15. Levende toskallede bløddyr	Fish Inspection Regulations vedtaget i henhold til Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 Fish Health Protection Regulations and the Management of Contaminated Fisheries Regulations vedtaget i henhold til Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14	Rådets direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991
16. Fiskerivarer	Fish Inspection Regulations vedtaget i henhold til Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991
17. Kød af opdrættet vildt	Meat Inspection Regulations — definitioner (opdrættet vildt og derefter som for fersk kød og fersk fjerkrækød)	Rådets direktiv 91/495/EØF af 27. november 1991
18. Kød af vildtlevende vildt	Meat Inspection Regulations (eneste anerkendte arter er moskusokse, caribou og rensdyr)	Rådets direktiv 92/45/EØF af 16. juni 1992
19. Mælk og mejeriprodukter	— Dairy Product Regulations (CAP) — Food and Drug Regulations — Consumer Packaging and Labelling Regulations	Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992
20. Animalsk affald		Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990
21. Animalske produkter, der ikke er nævnt i punkt 10-20	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296) Meat Inspection Regulations — definitioner (eventuelt)	Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992

*BILAG II***ANSVARLIGE MYNDIGHEDER****A. Canadiske myndigheder**

Følgende myndigheder er ansvarlige for anvendelsen af sundhedsforanstaltninger for indenlandsk producerede, eksporterede og importerede dyr og animalske produkter for at udstede sundhedscertifikater, der bekræfter, at aftalte normer er overholdt, medmindre andet er anført: Det canadiske Food Inspection Agency (CFIA) eller Department of Health, afhængigt af omstændighederne.

B. EF's myndigheder

Kontrollen varetages dels af de nationale tjenester i de enkelte medlemsstater, dels af Europa-Kommissionen. I den forbindelse gælder følgende:

- Ved eksport til Canada er medlemsstaterne ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -betingelser, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte normer og betingelser er opfyldt.
- Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede koordinering, kontrol/revision af kontrolordningerne og for at vedtage de nødvendige retsforskrifter for at sikre ensartet anvendelse af normer og krav på det indre marked.

BILAG III

SYGDOMME, FOR HVILKE DER KAN TRÆFFES BESLUTNING OM REGIONALISERING

RETSGRUNDLAG

Sygdom	EF	Canada
Mund- og klovesyge	64/432, 85/511	Health of Animals Act Sections 5, 22 through 27, and 64. Health of Animals Regulations Sections 90 and 91, and Schedule 2 of the reportable disease regulations
Vesikulær stomatitis	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Smitsom blæreudslæt hos svin (SVD)	64/432, 92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Kvægpest	64/432, 92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Fåre- og gedepest	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Oksens ondartede lungesyge	64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Lumpy skin disease	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Rift Valley fever	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Bluetongue	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Fåre- og gedekopper	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Afrikansk hestepest	90/426, 92/35	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Afrikansk svinepest	64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Klassisk svinepest	64/432, 80/217	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Fjerkræinfluenza (stærkt patogen aviær influenza)	90/539, 92/40	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2

Sygdom	EF	Canada
Newcastle disease	90/539, 92/66	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Venezuelansk hesteencephalitis	90/426	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Epizootisk hæmorrhagi	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2
Smitsom svinelammelse (Teschener-syge)	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91, and Schedule 2

Akvakulturdyrsygdomme

Listen over akvakultursygdomme skal drøftes yderligere af parterne på grundlag af OIE's internationale sundhedskodeks for vanddyr.

—

BILAG IV

REGIONALISERING OG OMRÅDEINDELING

I henhold til artikel 5, stk. 3, har parterne i fællesskab bestemt, at regionaliseringsbeslutninger for de sygdomme, der anført i bilag III, skal baseres på nedenstående. Parterne anerkender regionaliseringsbeslutninger, der er truffet efter bestemmelserne i dette bilag.

Dyresygdomme

Regionalisering — Tilstødende lande eller dele af lande, der har samme dyresundhedsstatus og tilsvarende sygdomsbekæmpelse, kan behandles som en region. Regionen skal være tydeligt afgrænset af naturlige, kunstige eller juridiske grænser, som skal være effektive. Regionen skal have en fælles bekæmpelsespolitik for den specifikke sygdom. Der skal være en ensartet effektiv ordning for epidemiologisk overvågning i hele regionen og en officiel sundhedsaftale mellem de involverede lande.

Ved vurdering af risikoen ved en given påtænkt import af levende dyr eller animalske produkter, kan tre typer faktorer indgå i overvejelserne:

1. Kilderelaterede risikofaktorer
2. Varerelaterede risikofaktorer
3. Destinationsrelaterede risikofaktorer

Kilderelaterede risikofaktorer

Det, der først og fremmest er afgørende for risikoen for indslæbning af en sygdom, er oprindelseslandets sundhedsstatus for den pågældende sygdom. Erklæringer om sygdomsfrihed skal dog støttes af effektive overvågningsprogrammer.

Det altafgørende i den forbindelse er derfor veterinærinfrastrukturens kvalitet. Det er en forudsætning for vurdering af de øvrige faktorer, at der næres fuld tillid til veterinæradministrationen. Det er især vigtigt, at den kan påvise og bekæmpe sygdomsudbrud, og at de certifikater, den udsteder, er pålidelige.

Muligheden for at påvise sygdomsudbrud afhænger af overvågningen. Overvågningen kan være aktiv eller passiv eller begge dele.

Ved aktiv overvågning skal der gøres en aktiv indsats for at påvise sygdomsudbrud. Denne indsats kan bestå i systematisk klinisk undersøgelse, undersøgelse før og efter slagtning, serologi på bedrifterne eller slagterierne, indsendelse af patologisk materiale til laboratorieundersøgelser og udvælgelse af kontrol dyr.

Passiv overvågning betyder, at der skal være anmeldelsespligt for sygdommen, og at der skal være tilstrækkelig overvågning af dyrene til at sikre, at sygdomssymptomerne hurtigt observeres, og at mistanken indberettes. Der skal også være etableret en undersøgelses- og bekræftelsesmekanisme, og landbrugerne og dyrlægerne skal være meget opmærksomme på sygdommen og dens symptomer.

Den epidemiologiske overvågning kan fremmes gennem frivillige og obligatoriske besætnings sundhedsprogrammer, navnlig programmer, der giver garanti for regelmæssige dyrelægebesøg på bedriften.

Andre faktorer, der indgår i betragtningerne:

- sygehistorie
- vaccinationshistorie
- kontrol med flytning ind i et område, ud af et område eller inden for et område
- identificering og registrering af dyr
- sygdomsforekomst i naboerområder

- fysiske barrierer mellem områder med forskellig status
- vejrforhold
- anvendelse af stødpudezoner (med eller uden vaccination)
- tilstedeværelse af vektorer og/eller reservoirer
- programmer for aktiv bekæmpelse og udryddelse (eventuelt)
- ordning for undersøgelse før og efter slagtning.

Et område kan afgrænses på grundlag af disse faktorer.

De myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre regionaliseringspolitikken, er bedst placeret til at afgrænse og opretholde det pågældende område. Hvis tilliden til de pågældende myndigheder er stor, kan de beslutninger, de træffer, danne grundlag for samhandelen.

De således afgrænsede områder kan inddeles i risikokategorier.

Det kan dreje sig om følgende kategorier:

- ringe/ubetydelig risiko
- mellemstor risiko
- høj risiko
- ukendt risiko.

En risikovurdering for fx levende dyr kan være en hjælp ved denne inddeling i kategorier. Der kan så fastsættes importbetingelser for hver kategori, sygdom og vare enten individuelt eller gruppevis.

Ringe/ubetydelige risiko betyder, at import kan finde sted på grundlag af en simpel oprindelsesgaranti.

Mellemstor risiko betyder, at der forud for eller efter import kan kræves en kombination af certifikater og/eller garantier.

Høj risiko betyder, at import kun kan finde sted på betingelser, der nedsætter risikoen væsentligt, såsom krav om yderligere garantier, prøver eller behandling.

Ukendt risiko betyder, at import kun kan finde sted, hvis varen i sig selv er et produkt med meget ringe risiko, fx huder og uld, eller hvis det sker på »højrisiko«-betingelser, såfremt de varerelaterede risikofaktorer taler for det.

Varerelaterede risikofaktorer

De omfatter følgende:

- kan sygdommen overføres via varen?
- kan agenset findes i varen, hvis den kommer fra et sundt og/eller klinisk angrebet dyr?
- kan den prædisponerende faktor reduceres gennem vaccination?
- hvor stor er sandsynligheden for, at varen har været udsat for infektion?
- er varen fremstillet således, at risikoen er reduceret, f.eks. udbening?
- har varen gennemgået en behandling, der inaktiverer agenset?

Prøver og karantæne nedsætter risikoen.

Destinationsrelaterede risikofaktorer

- forekomst af modtagelige dyr
- forekomst af vektorer
- eventuel vektorfri periode

- forebyggende foranstaltninger, såsom bestemmelser om fordring med og destruktion af animalsk affald
- påtænkt vareanvendelse, fx til foder til selskabsdyr eller udelukkende til konsum.

Disse faktorer er betinget af importlandet eller under importlandets kontrol, og en række af dem kan derfor ændres for at lette samhandelen. Det kunne f.eks. dreje sig om betingelser vedrørende begrænsning af adgangen, såsom isolering af dyr i et bestemt vektorfrit område, indtil inkubationstiden er udløbet, eller kanaliseringssystemer.

Det inficerede land tager imidlertid også hensyn til de destinationsrelaterede risikofaktorer for så vidt angår den risiko, der er forbundet med flytninger fra en sygdomsramt til en sygdomsfri del af landet.

Akvakulturdyrsygdomme

Indtil der udarbejdes eventuelle særlige bestemmelser, som skal indsættes i dette bilag, er grundlaget for regionaliseringsbeslutninger angående akvakulturdyrsygdomme OIE's internationale sundhedskodeks for vanddyr.

—

BILAG V

ANERKENDELSE AF SUNDHEDSFORANSTALTNINGER

Ja (1)	Ligestilling anerkendt — Der anvendes standardsundhedserklæringer
Ja (2)	Ligestilling principielt anerkendt — nogle specifikke spørgsmål skal løses — gældende bestemmelser om udstedelse af certifikat anvendes, indtil spørgsmålene er løst
Ja (3)	Ligestilling i form af overensstemmelse med den importerende parts krav — gældende bestemmelser om udstedelse af certifikat anvendes
NE	Ikke evalueret — gældende bestemmelser om udstedelse af certifikat anvendes i mellemtiden
E	Yderligere evaluering påkrævet. Handel kan finde sted, hvis den eksporterende part opfylder den importerende parts krav.
Særlige betingelser:	betingelser, der skal være overholdt, ud over betingelserne for eksport på det nationale marked
AD	Aujesky's sygdom
AI	Aviær influenza
BSE	Bovin spongiform encephalopati
BVD	Bovin Virus Diarre
C	Celsius
CFIA	Canadian Food Inspection Agency
CSF	Klassisk svinepest
EBL	Enzootisk kvægleukose
L	Ligestillet
FMD	Mund- og klovesyge
H of A Act and regs.	The Health of Animals Act
IBD	Gumboro-syge
IBR	Infektion med bovin herpesvirus 1
IVF	In vitro-fertilisering
JD	Paratuberkulose
MV	Mædivisna
ND	Newcastle disease
OIE	Det Internationale Kontor for Epizootier
PM	Efter slagting
PRRS	Porcin reproduktions- og respirationssygdom
ScVC	Den Videnskabelige Veterinærkomité
Std	Norm
SVD	Smitsom blæreudslæt hos svin
UHT	Ultrahøjpasteuriseret

— Produkt — Art — Dyre-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

1. Levende dyr

Dyresundhed										
— Hovdyr	Direktiv 90/426	H of A Act & Regs., permit conditions	Ja (2)		EF anmoder Canada om: i) at overveje at begrænse karantæneperioden efter import til den, der er nødvendig for at sikre, at dyrene er fri for de relevante sygdomme ii) at ændre kravet om frihed for piroplasmose til frihed for anmeldelsespligtige sygdomme inden for en radius på 10 km fra bedriften i 12 måneder iii) at ændre erklæringer om sygdomsfrihed til ordlyden i artikel 4, stk. 5, i direktiv 90/426 iv) at ændre piroplasmotesten til en test godkendt af AAFC	H of A Act and Regs. Disease Control MOP	Direktiv 90/426 Beslutning 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	Ja (3)		Canada anmoder EF om at acceptere de test, som anerkendes af OIE, som officielle test

— Kvæg	Direktiv 64/432 72/462	H of A Act & Regs., permit condi- tions	E		EF anmoder Canada om: i) at acceptere litra i), ii) og ii) og vii) un- der canadisk eksport, for eksport fra EF til Canada ii) at fjerne kravene om karantæne efter im- port eller i det mind- ste at begrænse va- righeden og graden af karantæne/isola- tion til den tid og de test, der er behov for for at fastslå frihed for de relevante syg- domme iii) at acceptere, at han- del med levende kvæg foregår på grundlag af OIE's henstillinger som om- handlet i kapi- tel 3.2.13 i den inter- nationale dyresund- hedskodeks	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedu- res, permit conditions	Direktiv 72/462 Beslutning 83/494	Ja (3)	Fodnote D	Canada anmoder EF om: i) at acceptere kvæg, der er kontrolleret inden for de sidste 48 timer før afsen- delse ii) at acceptere kvæg uden TB- og brucel- losetest, hvis det kommer fra områ- der, der er fri for disse sygdomme iii) at revidere EBL-be- stemmelserne iv) at acceptere kvæg på basis af en er- klæring, der viser, at der ikke er fast- sat restriktioner for bedriften som følge af udbrud af rabies eller miltbrand v) ophæve kravet om mastitistest vi) at revidere test for bluetongue og EHD og krav om sæson- restriktioner for disse sygdomme vii) at revidere IBR-kra- vene viii) at undersøge kravet om, at dyr skal være avlet i Ca- nada, på ny
--------	------------------------------	--	---	--	--	---	--	--------	-----------	---

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			
1. Levende dyr — Dyresundhed (fortsat)										
— Får/geder	Direktiv 91/68	H of A Act & Regs., permit condi- tions	E		EF anmoder Canada om: i) at acceptere dyr fra et område, hvor scrapie er anmeldelses- pligtig, hvis bedriften har været scrapiefri i to år, og hvis der på bedriften udtages stikprøver for syg- dommen ii) at begrunde kravet om, at dyr skal have oprindelse i et BSE- frit område iii) at ophæve kravet om regional frihed for smitsom epididymitis, paratuberkulose, en- zootisk abort, echi- nococcosis/hydatido- sis iv) at ophæve kravet om test for leptospire, paratuberkulose, en- zootisk abort, MV/ CAE og Q-feber og test for tuberkulose fra tuberkulosefri områder	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedu- res, permit conditions	Direktiv 91/68	E		Canada anmoder EF om: i) at begrunde kravet om regional frihed for infektiøs agalakti ii) at ophæve kravet om sæsonimport iii) at acceptere dyr fra bedrifter, der har væ- ret fri for scrapie i fem år, og dyr, der ikke er afkom af et smittet moderdyr iv) at ophæve kravene om test af besæt- ninger for MV/CAE og brucellose (B. ovis og B. melitensis), om karantæne før afsen- delse, om test for brucellose fra brucel- losefri områder, MV/ CAE og infektiøs agalakti, undtagen for dyr til sygdomsfri områder, og om un- dersøgelse for blue- tongue og EHD

					v) at fjerne kravene om karantæne efter import eller i det mindste at begrænse varigheden og graden af karantæne/isolation til den tid og de test, der er behov for for at fastslå frihed for de relevante sygdomme					v) at foretage godkendelse på basis af del 1b i Kommissionens beslutning 93/198
— Svin	Direktiv 64/432 72/462 90/425	H of A Act & Regs., permit conditions	Ja (3)		EF anmoder Canada om at slette henvisningen til PRRS, leptospirose, overførbart gastroenteritis (TGE), PRCV, nysesygge, T. spiralis og ivermectin-behandling	H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 83/494	Ja (3)	Fodnote E	Canada anmoder EF om: i) at acceptere dyr uden undersøgelse for Teschenersyge ii) at ophæve kravet for undersøgelse af en vis procentdel af besætningen for svineinfluenza og TGE
— Hunde og katte	Direktiv 92/65	H of A Act and Regs., Sec. 17, 18	Ja (2)	Skal have attest for rabiesvaccination eller for rabiesfrit land. Supplerende vaccinationskrav og dyrevelfærdsmæssige hensyn til hundehvalpe		H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures	Direktiv 92/65	Ja (2)	Karantænekrav ved flytning til Det Forenede Kongerige, Irland og Sverige. Ellers vaccination og undersøgelse	Canada anmoder EF om at acceptere, at dyr kan indføres i sygdomsfri områder uden karantæne, hvis de er i besiddelse af attest for vaccination og booster
— Andre dyr	Direktiv 92/65	H of A Act and Regs.	E		Revision af importbetingelser for hjortedyr og kameldyr	H of A Act and Regs. Der er indført sygdomsbekæmpelsesprogrammer for disse dyr og kontrol med flytning af hovdyr	Direktiv 92/65	Ja (3)		Canada anmoder EF om at opstille importbetingelser for opdrættede hjortedyr og for kameldyr og bison

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

2. Levende fjerkræ og rugeæg

Dyresundhed	Direktiv 90/539 Beslutning 93/342	H of A Act and Regs., permit conditions	Ja (3)		EF anmoder Canada om: i) at opstille genetiske krav ii) at foretage en revision af krav mht. rhinotracheitis hos kalkun og EDS	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures	Direktiv 90/539 Beslutning 93/432 96/482	Ja (3)		
-------------	--------------------------------------	---	--------	--	--	---	--	--------	--	--

3. Sæd

Dyresundhed										
— Kvæg	Direktiv 88/407	H of A Act and Regs., permit conditions	Ja (2)	Seronegative for leptospirose og paratuberkulose	EF anmoder Canada om revision af kravet om, at donordyr skal være seronegative for leptospirose og paratuberkulose	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec. 15	Direktiv 88/407 Beslutning 94/577	Ja (3)	Fodnote D	Canada anmoder EF om: i) at begrunde kravet om, at alle tyre i en godkendt samlecentral skal være IBR/IPV-seronegative og kravet om, at donordyr i tvivlstilfælde skal undersøges for EHD, fordi sygdommen kan overføres via sæd ii) at ajourføre bestemmelserne om undersøgelse for brucellose (CF eller ELISA) og enzootisk bovin leukose (ELISA eller AGID)

									<ul style="list-style-type: none"> iii) at udarbejde en metode til identificering af sæd fra IBR/IPV-negative tyre eller at ophæve kravet om sådan stråidentifikation iv) at ændre del 1, nr. 13, litra d), i bilag C til Kommissionens beslutning 94/577 for at tillade import af sæd fra tyre, der har været holdt i et af tredjelandene på den liste, der er opstillet efter artikel 8, stk. 1, i direktiv 88/407, og at kræve tredjelandets navn oplyst
— Får/geder	Direktiv 92/65	H of A Act and Regs., permit conditions	E	Canada har til hensigt at fastsætte generiske betingelser	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec. 15	Direktiv 92/65 91/68 Beslutning 95/388	Ja (3)		<p>Canada anmoder EF om:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) at samordne de dyresundhedsmæssige betingelser i samhandelen mht. import fra tredjelande ii) at ophæve kravet om mycoplasmatest (hos kvæg) iii) at acceptere regionalisering af bluetongue og EHD og ophæve testkravet iv) at ajourføre testkravet mht. MV/CAE til ELISA

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

3. Sæd — Dyresundhed (fortsat)

— Får/geder (fortsat)										v) at ophæve kravet om test efter indsamling for MV/CAE
— Svin	Direktiv 90/429	H of A Act and Regs., permit conditions	E		EF anmoder Canada om: i) at revidere kravet om seronegativitet for leptospirose ii) at fastsætte generiske betingelser	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec. 15	Direktiv 90/429 Beslutning 93/199	E	Fodnote E	Canada anmoder EF om: i) at samordne importen fra tredjelande ii) at revidere kravet om, at alle orner skal undersøges for klassisk svinepest og Aujeszkys sygdom
— Hunde	Direktiv 92/65	H of A Act and Regs.	E		EF anmoder Canada om: at fastsætte generiske betingelser	H of A Act and Regs.	Direktiv 92/65	Ja (3)		Canada anmoder EF om at fremlægge attest
— Katte	Direktiv 92/65	Ingen handel					Direktiv 92/65			

4. Sæd, æg og embryoner fra heste

Dyresundhed	Direktiv 92/65 Beslutning 95/295 95/307	H of A Act and Regs., permit conditions	E		EF anmoder Canada om at fastsætte importbetingelser	H of A Act and Regs.	Direktiv 92/65 Beslutning 92/294 95/307 96/539 96/540	Ja (3)		Canada anmoder EF om at anerkende Canada som frit for CEM og ophæve kravet om test af donorhingste
-------------	---	---	---	--	---	----------------------	---	--------	--	--

5. Embryoner

Dyresundhed										
— Kvæg	Direktiv 89/556	H of A Act and Regs., Permit conditions	Ja (2)	Undtagen IVF-embryoner	EF anmoder Canada om at udvikle regler for IVF-embryoner	H of A Act and Regs., AAFC Accreditation Program	Direktiv 89/556 Beslutning 92/471	Ja (2)	Undtagen IVF- og mikromanipulerede embryoner	Canada anmoder EF om: i) at godkende og gennemføre IETS-hensstillingerne om stråmærkning ii) ændre teamkontrolfrekvensen for at skabe overensstemmelse med EF-bestemmelserne iii) udvikle regler for IVF- og mikromanipulerede embryoner
— Får/geder	Direktiv 92/65	H of A Act and Regs., Permit conditions	Ja (3)		EF anmoder Canada om at fastsætte generiske krav	H of A Act and Regs., AAFC Accreditation Program	Direktiv 92/65 Beslutning 95/388	E		Canada anmoder EF om: i) at ophæve kravet om undersøgelse af besætninger, leptospirosebehandling og mycoplasmatest af donordyr ii) at give nærmere oplysninger om flok-godkendelsessystemer for mindre drøvtyggere
— Svin	Direktiv 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	E	Fersk — godkendte lande skal fremlægge certifikat. For ikke-godkendte lande kræves desinfektion			Direktiv 92/118	E		

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

6. Fersk kød

Dyresundhed										
— Drøvtyggere	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 80/804	Ja (3)		
— Hovdyr	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 80/804	Ja (3)		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 80/804	Ja (3)		
— Folkesundhed	Direktiv 64/433	Meat Inspe- ction Act & Regs. Food & Drugs Act and Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg) Canada Agri- cultural Pro- ducts Act & Livestock Carcass Gra- ding Regs. (hvis okse- kød)	Ja (2)	Fodnote A (II)		Meat Inspe- ction Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg) Canada Agri- cultural Pro- ducts Act & Livestock Carcass Gra- ding Regs. (hvis okse- kød)	Direktiv 72/462 Beslutning 97/534	Ja (2)	Fodnote A (II)	Canada anmoder EF om: i) at undersøge Cana- das anmodning om BSE-status ii) overveje bestemmel- serne om tilstedevæ- relse af dyrlæge, når HACCP er indført iii) overveje en ændring af bestemmelserne om håndask/brusefa- ciliteter iv) kontrollere den offi- cielle overvågning og selvkontrol

- v) evaluere den canadiske anmodning med hensyn til vandprøver
- vi) drøfte HACCP
- vii) revidere bestemmelserne om cysticer-cose-indsnit, svineleversnit, indsnit i svinehjerte og snive

7. Fjerkrækød

Dyresundhed	Direktiv 91/494 Beslutning 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindescertifikat		Ingen lovgivning	Direktiv 91/494 Beslutning 93/342 94/984	Ja (3)		Reglerne skal gælde for alle arter (strudsfugle)
Folkesundhed	Direktiv 71/118	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg) Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs. (hvis slagtekrop)	Ja (2)	Fodnote A (II)	Yderligere drøftelser efter kontrol på stedet	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg) Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs. (hvis slagtekrop)	Direktiv 71/118 Beslutning 96/712	Ja (2)	Fodnote A (II)	Yderligere drøftelser efter kontrol

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

8. Kødprodukter

Dyresundhed										
— Rødt kød (drøvtyggere/ heste)	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449 97/231 97/232	Ja (3)		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449 97/231 97/232	Ja (3)		
— Fjerkræ	Direktiv 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/231 97/232	Ja (3)		
— Vildtlevende og opdrættet vildt	Direktiv 91/495 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 91/495 92/45 Beslutning 97/231 97/232	Ja (3)		

Folkesundhed	Direktiv 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Fodnote A(II)		Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 77/99 92/118 Beslutning 97/41 97/534	Ja (2)	Fodnote A(I)	Canada anmoder EF om at undersøge Canadas anmodning om BSE-status
--------------	----------------	--	--------	---------------	--	--	--	--------	--------------	---

9. Kød af opdrættet vildt

Dyresundhed										
— Dyr — Kanin	Direktiv 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 91/495 92/118 Beslutning 97/219	Ja (3)		
— Svin	Direktiv 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/219	Ja (3)		
— Fjervildt	Direktiv 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/219	Ja (3)		

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

9. Kød af opdrættet vildt (fortsat)

Folkesundhed	Direktiv 91/495	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Udtagning af indvolde må ikke udskydes for længe Fodnote A(II)		Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 91/495 Beslutning 97/219	Ja (2)	Canada skal overholde bestemmelserne i direktiv 91/495/EØF Fodnote A(I)	
--------------	-----------------	---	--------	---	--	---	--------------------------------------	--------	--	--

10. Kød af vildtlevende vildt

Dyresundhed										
— Dyr — Kanin	Direktiv 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/45 Beslutning 97/218	Ja (3)		
— Svin	Direktiv 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/45 Beslutning 97/220	Ja (3)		
— Fjervildt	Direktiv 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/45 Beslutning 97/218	Ja (3)		

Folkesundhed	Direktiv 92/45	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	NE	Forbudt for øjeblikket, undtagen for caribou, rensdyr og moskusokse Fodnote A(II)	Canada skal overveje at ændre lovgivningen med henblik på at medtage andre arter	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 92/45 Beslutning 97/218 97/220	NE		Canada skal fastsætte særbetingelser
--------------	----------------	---	----	--	--	--	---	----	--	--------------------------------------

11. Fiskerivarer til konsum

Dyresundhed										
Levende akvakulturdyr og akvakulturprodukter til konsum eller akvakultur a) Rensede fisk til konsum b) Urensede varer til konsum c) Levende rogn til akvakultur d) Levende fisk til akvakultur (inkl. finnefisk, bløddyr, krebsdyr og andre hvirvelløse dyr)	Direktiv 91/67	Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	NE Ja (2) NE NE NE	Fiskesundhedscertifikat udstedt af et anerkendt statsorgan		Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Direktiv 91/67	NE Ja (2) NE NE NE	Officielt sundhedscertifikat	

— Produkt — Art — Dyre-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Ligestilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF-normer			

11. Fiskerivarer til konsum (fortsat)

Folkesundhed										
— Fisk og fiskerivarer til konsum	Direktiv 91/493 Direktiv 92/48 og gennemførelsesbeslutninger	Fish Health Protection Regulations vedtaget under Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Food & Drugs Act & Regulations Consumer Packaging and Labelling Regulations (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Fodnote B(II)	EF skal fremlægge en liste over godkendte virksomheder EF anmoder Canada om revision af de eksisterende kontamineringsniveauer med henblik på vurdering af ligestilling	Fish Health Protection Regulations vedtaget under Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12	Direktiv 91/493 Direktiv 92/48 og beslutninger om gennemførelsesbestemmelser til direktiv 79/112	Ja (2)	Fodnote B(I) Officielt certifikat	Canada skal fremlægge liste over godkendte virksomheder Canada anmoder EF om at tage kravet om officielt certifikat op til revision og forbedre proceduren for ajourføring af listerne over godkendte virksomheder
— Levende toskallede bløddyr til konsum, inkl. pighuder, sækdyr og havsnegle	Direktiv 91/492	Fish Health Protection Regulations vedtaget under Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Food & Drugs Act and Regulations	Ja (2)	Fodnote C(II)	EF anmoder Canada om at fremlægge en liste over godkendte forsendelsescentre EF anmoder Canada om revision af kontamineringsniveauer med henblik på vurdering af ligestilling	Fish Health Protection Regulations vedtaget under Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Management of Contaminated Fisheries Regulations vedtaget under Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14	Direktiv 91/492 Beslutning 96/33	Ja (2)	Fodnote C(I) Officielt certifikat	Evaluering af ligestilling af biologisk kvalitet baseret på opdrætsfarvand versus krebsdyrenes kød Canada skal fremlægge liste over godkendte virksomheder

										Canada anmoder EF om at tage kravet om officielt certifikat op til revision og forbedre proceduren for ajourføring af listerne over godkendte virksomheder
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

12. Levende fisk og krebsdyr og fiskemælke

Dyresundhed	Direktiv 91/67		NE				Direktiv 91/67	NE		
-------------	----------------	--	----	--	--	--	----------------	----	--	--

13. Mælk og mejeriprodukter til konsum

Dyresundhed										
— Kvæg, herunder bøfler — Får — Geder	Direktiv 64/432 92/46	H of A Act and Regs., Sec. 34	Ja (1)			H of A Act and Regs.	Direktiv 92/46 Beslutning 95/343 97/115 Beslutning 97/534	Ja (1)		Canada anmoder EF om at revidere krav om klinisk sundhed og laktationsstadium
Folkesundhed										
— Pasteuriseret	Direktiv 92/46	H of A Act and Regs., Sec. 34 Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations	Ja (3)	Produkterne skal opfylde de mikrobiologiske kriterier som fastsat i Food and Drugs Regulations og Dairy Products Regulations	Fælles vurdering af laboratoriemetoder endnu ikke afsluttet	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) — Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations	Direktiv 92/46 Beslutning 95/343	Ja (3)	Certifikat, jf. beslutning 95/343, ændret ved beslutning 97/115	Frivilligt HACCP-system indføres januar 1998 Fælles vurdering af laboratoriemetoder endnu ikke afsluttet

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

13. Mælk og mejeriprodukter til konsum — Folkesundhed (fortsat)

— Upasteuriseret	Direktiv 92/46	<p>H of A Act and Regs., Sec. 34</p> <p>Food and Drugs Act and Regulations (Section B008)</p> <p>— Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations</p> <p>— Consumer Packaging & Labeling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)</p>	Ja (3)	<p>Produkterne skal opfylde de mikrobiologiske kriterier som fastsat i Food and Drugs Regulations og Dairy Products Regulations</p> <p>Kun oste lagret i mindst 60 dage ved over 2 °C</p>	<p>Fælles vurdering af laboratoriemetoder endnu ikke afsluttet.</p> <p>EF anmoder Canada om at overveje et forslag, der vil blive forelagt af EF, om ost, der er lagret i mindre end 60 dage, og således give mulighed for eksport</p>	<p>Food and Drugs Act and Regulations (Section B008)</p> <p>— Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations</p> <p>— Consumer Packaging & Labeling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)</p>	Direktiv 92/46 Beslutning 95/343	Ja (3)	Certifikat, jf. beslutning 95/343, ændret ved beslutning 97/115	<p>Frivilligt HACCP-system indføres 1. januar 1998</p> <p>Fælles vurdering af laboratoriemetoder endnu ikke afsluttet</p>
------------------	----------------	---	--------	---	--	--	-------------------------------------	--------	---	---

14. Mælk og mælkbaserede produkter, ikke til konsum

Dyresundhed										
<ul style="list-style-type: none"> – Kvæg, herunder bøfler – Får – Geder – Alle pasteuriserede eller UHT eller steriliserede 	Direktiv 64/432 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 34	Ja (1)			H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 95/341 95/342	Ja (1)		Canada anmoder EF om at revidere krav om klinisk sundhed og laktationsstatium
– Upasteuriseret kolostrum til farmaceutisk brug	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 34	Ja (1)			H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	E		

15. Hakket kød

Dyresundhed										
<ul style="list-style-type: none"> – Drøvtyggere – Hovdyr 	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	Ja (3)	Som fastlagt i Meat Inspection Regulations		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462	Ja (3)		
– Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	Ja (3)	Som fastlagt i Meat Inspection Regulations		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462	Ja (3)		
– Fjerkræ/ vildtlevende vildt/ opdrættet vild	Direktiv 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	Ja (3)			H of A Act and Regs.	Direktiv 94/438	Ja (3)		

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

15. Hakket kød (fortsat)

Folkesundhed	Direktiv 94/65	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Ingen handel med hakket kød af vildtlevende vildt		Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 94/65 Beslutning 97/29 Beslutning 97/534	Ja (3)	Anvendelse af hjertekød eller maskinudbenet kød forbudt Ingen handel med hakket kød af hovdyr/fjerkræ/vildtlevende vildt/opdrættet vildt Fodnote A (I)	Canada anmoder EF om at undersøge Canadas redegørelse om BSE-status
--------------	----------------	--	--------	---	--	--	---	--------	--	---

16. Tilberedt kød

Dyresundhed										
— Drøvtyggere — Hovdyr	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	E		Canada skal foretage revision	H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462	E		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	E		Canada skal foretage revision	H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462	E		
— Fjerkræ/ vildtlevende vildt/ opdrættet vildt	Direktiv 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	E		Canada skal foretage revision	H of A Act and Regs.	Direktiv 94/438	E		

Folkesundhed	Direktiv 94/65	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	E		Canada skal fastsætte specifikke bestemmelser Canada skal evaluere EF-bestemmelserne	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 94/65 Beslutning 97/29 Beslutning 97/534	E		EF skal undersøge Canadas redegørelse om BSE-status
--------------	----------------	--	---	--	---	--	---	---	--	---

17. Dyretarme til konsum

Dyresundhed										
— Kvæg — Får — Geder	Direktiv 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat	EF anmoder om, at Canada accepterer, at handel med levende kvæg foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187	Ja (3)		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187	Ja (3)		
Folkesundhed	Direktiv 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs.	Ja (2)	Fodnote A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs.	Direktiv 77/99 Beslutning 97/534	Ja (2)	Fodnote A (I)	

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

18. Dyretarme, ikke til konsum

Dyresundhed										
— Kvæg — Får — Geder	Direktiv 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-HPP- PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat	EF anmoder om, at Canada accepterer, at handel med levende kvæg foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187 Beslutning 97/534	NE		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-HPP- PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187	NE		

19. Huder og skind

Dyresundhed										
— Kvæg — Får — Geder	Direktiv 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/168	Ja (2)	Certifikat i henhold til beslutning 97/168	Skal overveje at godkende behandling af huder
— Svin	Direktiv 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/168	Ja (3)		

20. Petfood på dåse, der indeholder højrisiko-/lavrisikomateriale af pattedyr

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-PF-NAC-02	Ja (2)	Særlig attest for BSE Oprindelsescertifikat	EF anmoder om, at Canada accepterer, at handel foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 92/118 Beslutning 94/309, ændret ved beslutning 97/199 Beslutning 96/449 Beslutning 97/534	Ja (3)		EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobiologiske tilstand EF skal undersøge Canadas anmodning med hensyn til BSE-status
-------------	------------------------	--	--------	--	--	---------------------------------	--	--------	--	--

21. Petfood, der indeholder højrisiko-/lavrisikomateriale, som ikke stammer fra pattedyr

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-PF-NAC-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act Manual of Procedures Intet	Direktiv 92/118 Beslutning 94/309, ændret ved beslutning 97/199	Ja (3)		EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobiologiske tilstand EF skal evaluere yderligere garantier for petfood, der indeholder højrisikomateriale, som ikke stammer fra pattedyr Canada skal fremsende liste over godkendte anlæg
-------------	------------------------	--	--------	-----------------------	--	--	--	--------	--	--

22. Petfood på dåse, der kun indeholder lavrisikomateriale

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Særlig attest for BSE Oprindelsescertifikat	EF anmoder Canada om at acceptere, at handel foregår på grundlag af OIE's henstillinger om omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 92/118 Beslutning 96/449 Beslutning 94/309, ændret ved beslutning 97/199	Ja (2)	Certificering i henhold til beslutning 94/309	EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobiologiske tilstand
-------------	------------------------	---	--------	--	---	---------------------------------	---	--------	---	---

23. Tør og våd petfood, der kun indeholder lavrisikomateriale

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-PF-NAC-02	Ja (2)	Særlig attest for BSE Oprindelsescertifikat	EF anmoder Canada om at acceptere, at handel foregår på grundlag af OIE's henstillinger om omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 92/118 Beslutning 96/449 Beslutning 94/309, ændret ved beslutning 97/199	Ja (2)	Certificering i henhold til beslutning 94/309	EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobiologiske tilstand
-------------	------------------------	---	--------	--	---	---------------------------------	---	--------	---	---

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

24. Tør og våd petfood, der indeholder højrisko-/lavrisikomateriale og/eller forarbejdet animalsk protein, som stammer fra højriskomateriale af pattedyr

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-96-PF- NAC-02	Ja (2)	Særlig attest for BSE Oprindelsescertifikat	EF anmoder Canada om at acceptere, at handel foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internatio- nale dyresundhedskodeks	H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 92/118 Beslutning 94/309 Beslutning 94/344 Beslutning 96/449 Beslutning 97/534	Ja (3)		EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobi- logiske tilstand EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til BSE-status
-------------	------------------------------	--	--------	--	--	---------------------------------------	--	--------	--	---

25. Tør og våd petfood, der indeholder højrisko-/lavrisikomateriale og/eller forarbejdet animalsk protein, som stammer fra højriskomateriale, der ikke kommer fra pattedyr

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Oprindelses- certifikat Directive AH-96-PF- NAC-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 92/118 Beslutning 94/309 Beslutning 94/344 Beslutning 96/449	Ja (3)		EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobi- logiske tilstand EF skal evaluere yderli- gere garantier for pet- food, der indeholder høj- risikomateriale, der ikke stammer fra pattedyr Canada skal fremsende liste over godkendte an- læg
-------------	------------------------------	--	--------	-----------------------	--	---------------------------------------	--	--------	--	--

26. Ben og benprodukter til konsum

Dyresundhed										
— Drøvtyggere og heste	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44	E		EF anmoder Canada om at acceptere, at handel med levende kvæg foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449	E		
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44	E			H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449	E		
— Fjerkræ	Direktiv 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44	Ja (3)			H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	E		
— Vildtlevende og opdrættet vildt	Direktiv 91/495 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44	E			H of A Act and Regs.	Direktiv 91/495 92/45	E		
Folkesundhed	Direktiv 64/433 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	NE			Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket il detailsalg)	Direktiv 77/99 92/118 Beslutning 97/534	NE		Canada anmoder EF om at undersøge Canadas anmodning med hensyn til BSE-status

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

27. Ben, horn, hove og klove og produkter heraf, ikke til konsum (undtagen mel)

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44, 45 Directive 90- 03-AP-18	E			H of A Act and Regs.	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 94/446 som ænd- ret ved be- slutning 97/197 Beslutning 97/534	Ja (2)	Certifikat i henhold til beslutning 97/534	Canada anmoder EF om at undersøge Canadas an- modning med hensyn til BSE-status
-------------	------------------------------	---	---	--	--	-------------------------	---	--------	---	--

28. Forarbejdet animalsk protein til konsum («andre produkter» som defineret i direktiv 77/99)

Dyresundhed										
— Drøvtyggere/ heste	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41, 43 Directive AH-96-HPP- PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449	Ja (2)	Certifikat i henhold til beslutning 91/449	
— Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41 Directive AH-96-HPP- PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449	Ja (2)	Certifikat i henhold til beslutning 91/449	
— Fjerkræ	Direktiv 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41 Directive AH-96-HPP- PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	Ja (3)		

— Vildtlevende og opdrættet vildt	Direktiv 92/45 92/495	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/45 91/495	Ja (3)	
Folkesundhed	Direktiv 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	NE			Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 77/99 92/118 Beslutning 97/534	NE	Canada anmoder EF om at undersøge Canadas anmodning med hensyn til BSE-status

29. Forarbejdet animalsk protein af pattedyr, ikke til konsum (foder)

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 92/562 94/381 94/382	H of A Act & Regs., Part V Directive AH-REN-EQU-01	Ja (2)	Oprindelsescertifikat	EF anmoder Canada om at acceptere, at handel med levende kvæg foregår på grundlag af OIE's henstillinger som omhandlet i kapitel 3.2.13 i den internationale dyresundhedskodeks	H of A Act Manual of Procedures Directive AH-95-G-01 AH-95-HHP/PHT-01	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 94/344 96/449 97/534	Ja (3)	EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobiologiske tilstand EF skal undersøge Canadas anmodning med hensyn til BSE-status
-------------	--	---	--------	-----------------------	---	---	--	--------	--

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

30. Forarbejdet animalsk protein, der ikke stammer fra pattedyr, ikke til konsum (foder)

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40-52 Directive AH-PF-NAC- 02	E			H of A Act Manual of Procedure	Direktiv 92/118 Beslutning 94/309 Beslutning 96/449	Ja (3)		EF skal evaluere Canadas anmodning med hensyn til færdigvarers mikrobio- logiske tilstand EF skal evaluere yderli- gere garantier for pet- food, der indeholder høj- risikomateriale, der ikke stammer fra pattedyr Canada skal fremsende liste over godkendte an- læg
-------------	------------------------------	---	---	--	--	--------------------------------------	--	--------	--	---

31. Hesteserum

Dyresundhed	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51	Ja (2)	Tilladelse kræves. Til laboratoriebrug		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/143	E		
-------------	--------------------	---	--------	---	--	-------------------------	--	---	--	--

32. Blod og blodprodukter til konsum («andre produkter» som defineret i direktiv 77/99)

Dyresundhed										
— Rødt kød (drøvtyggere/ heste) — Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215 Beslutning 96/405	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Varmebehandling og oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449 Beslutning 96/405	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtids- holdbart og emballeret i salgspakninger	

— Fjerkræ	Direktiv 72/462 80/215 91/494 92/118 94/438 Beslutning 96/405	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Varmebehandling og oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 91/494 92/118 Beslutning 96/405	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtidsholdbart og emballeret i salgspakninger	
— Vildtledende og opdrættet vildt	Direktiv 92/45 91/495 Beslutning 96/405	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Varmebehandling og oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 91/495 92/45 Beslutning 96/405	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtidsholdbart og emballeret i salgspakninger	
Folkesundhed	Direktiv 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Fodnote A (II) Ingen handel med blod og blodprodukter fra vildtlevende vildt		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 77/99 92/118	Ja (2)	Fodnote A (I)	

33. Blod og blodprodukter, ikke til konsum

Dyresundhed	Direktiv 91/667 92/118 Beslutning 92/183 94/187	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act Manual of Procedures Directive AH-95-G-01	Direktiv 91/667 92/118 Beslutning 92/183 Beslutning 96/405	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtidsholdbart og pakket i salgsemballage	
--------------------	--	---	--------	-----------------------	--	--	--	--------	---	--

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada				Canadas eksport til EF					
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

34. Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer til konsum («andre produkter» som defineret i direktiv 77/99)

Dyresundhed										
— Drøvtyggere/ heste — Svin	Direktiv 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec. 40 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 72/462 Beslutning 91/449	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtids- holdbart og pakket i salgsemballage	
— Fjerkræ	Direktiv 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtids- holdbart og pakket i salgsemballage	
— Vildtlevende og opdrættet vildt	Direktiv 91/495 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40 Directive AH-95-G-01	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 91/495 92/45	Ja (2)	Ikke reguleret, hvis produktet er langtids- holdbart og pakket i salgsemballage	
Folkesundhed	Direktiv 77/99	Meat Inspec- tion Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Ja (2)	Fodnote A (II) Ingen salg af fedt og afsmeltede fedtstoffer fra vildtlevende vildt		Meat Inspec- tion Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 77/99 92/118 Beslutning 97/534	Ja (2)	Fodnote A (I)	

35. Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer, ikke til konsum

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40 Directive AH-95-G-01	E			H of A Act Manual of Procedures	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 97/534	Ja (2)	Talg til brug for den oleokemiske industri skal specificeres	EF skal vedtage beslutning om fritagelse af de pågældende produkter fra 92/118 og 90/667 EF skal undersøge Canadas anmodning med hensyn til BSE-status
-------------	------------------------	---	---	--	--	---------------------------------	---	--------	--	---

36. Råvarer til foder, farmaceutisk eller teknisk brug

Dyresundhed	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 89/19 92/183	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 90/667 92/118 Beslutning 89/19 92/183 97/534	Ja (3)		
Folkesundhed		Meat Inspection Act & Regs.	NE			Meat Inspection Act and Regs.	Direktiv 97/1	NE		

37. Biavlprodukter til biavl

Dyresundhed	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Part VI. Industry consultation	Ja (2)	Skal behandles, dvs. frysetørres, bestråles, vakuumpakkes	Revision af krav	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Honey- bee prohibition order Directive AH-95-BP/PA-01 Section 57, H of A Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/860	Ja (2)	Ingen restriktioner for biavlprodukter, der anvendes til foder, konsum eller i industrien. Biavlprodukter, der anvendes til foder til bier, skal behandles	
-------------	-----------------	--	--------	---	------------------	--	--------------------------------------	--------	--	--

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

38. Jagttrofæer

Dyresundhed	Direktiv 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 42	Ja (2)	Monteret: ingen restriktioner Umonteret og ubehandlet: desinfektionscertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 96/500	Ja (3)		
-------------	------------------------------	---	--------	---	--	-------------------------	--	--------	--	--

39. Gylle

Dyresundhed	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 46 Directive AH-96- FERT-01	NE			H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Udkast beslutning 96/109	NE		
-------------	--------------------	---	----	--	--	-------------------------	--	----	--	--

40. Uld, fjer og hår

Dyresundhed										
— Uld	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 42, 52	Ja (2)	Oprindelsescertifikat Skal være ren		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	Ja (2)	Ren	
— Svineborster	Direktiv 92/118 Beslutning 94/435	H of A Act and Regs., Sec. 42, 52	Ja (2)	Oprindelsescertifikat Skal være ren		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 94/435	Ja (2)	Ren	

41. Honning

Dyresundhed	Direktiv 92/118	Ingen	NE				Direktiv 92/118	NE		
Folkesundhed	Direktiv 92/118	Food and Drugs Act and Regs. (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (hvis pakket til detailsalg)	NE			Food and Drugs Act and Regs. (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 92/118	NE		

42. Frølår

Dyresundhed			NE					NE		
Folkesundhed	Direktiv 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	NE			Food and Drugs Act and Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 92/118 Beslutning 96/340	NE		

— Produkt — Art — Dyr-/ folkesundhed	EF's eksport til Canada					Canadas eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige- stilling (kat.)	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF- normer	Canadiske normer				Canadiske normer	EF- normer			

43. Snegle til konsum

Dyresundhed			E					E		
Folkesundhed	Direktiv 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	E			Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)	Direktiv 92/118 Beslutning 96/340	E		

44. Ægprodukter til konsum

Dyresundhed	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187	H of A Act and Regs., Sec. 34 Directive AH-96-EGG-OVO-01	Ja (2)	Oprindelsecertifikat		Directive AH-95-G-01	Direktiv 92/118 Beslutning 94/187 94/344	Ja (1)		
Folkesundhed	Direktiv 92/118 Beslutning 97/38	Canada Agricultural Products Act Egg and Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs.	NE			Canada Agricultural Products Act Egg and Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/38	NE		

		Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)				Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (hvis pakket til detailsalg)				
--	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--

45. Gelatine til konsum og teknisk brug

Dyresundhed	Direktiv 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, 45 Directive AH-96-HPP-PHT-02	Ja (2)	Oprindelsescertifikat		H of A Act and Regs.	Direktiv 92/118	E		
Folkesundhed	Direktiv 92/118	Food and Drugs Act & Regs.	NE			Food and Drugs Act & Regs.	Direktiv 92/118 Beslutning 97/534	NE		

FODNOTER

Fodnote A

Fersk kød, kødprodukter, fjerkrækød og vildtkød

I. CANADAS EKSPORT TIL EF

1. Canada har embedsdyrlæger i slagterier permanent og vil dagligt have embedsdyrlæger i opskæringsvirksomheder og periodisk embedsdyrlæger til overvågning af køle- og fryselagre.
2. Faciliteter til vask af hænder skal være lettilgængelige, de må ikke være håndbetjente, og der skal være brusere.
3. Alle virksomheder skal have et effektivt kloak- og sanitetssystem, og alle afløbsrør og spildevand-sledninger skal være korrekt udstyret med vandlåse og ventilationsåbninger, der er godkendt af CFIA.
4. Canada er ved gradvis at gå bort fra at bruge træpaller, hvor der findes uindpakkede produkter. I mellemtiden:
 - må der ikke anvendes træpaller inden for en afstand af 3 m fra uindpakkede produkter
 - skal pallerne være rene, solidt byggede og forsynet med et hygiejnisk plastdække.Virksomheder, der allerede anvender plastpaller, skal fortsat gøre det.
Når de anvendes træpaller i køle- eller fryserum, skal alle de tilstedeværende produkter være hygiejnisk indpakket for at forhindre, at de kommer i berøring med træet.
5. Der skal være produktstrøm for at sikre, at alle hygiejnekrav er opfyldt, f.eks. adskillelse af uindpakket fersk kød og indpakket kød.
6. Emballage opbevares i separate lokaler, der kun anvendes til dette formål og er fri for støv og skadedyr.
Voksbehandlede samlede kasser må ikke anbringes inden i hinanden, medmindre der indlægges en mellemlægsstrimmel.
Kasser skal samles på hygiejnisk måde, enten i et separat lokale eller, hvis de samles på gulvet i opskæringslokalet, altid i en afstand af mindst 3 m fra uindpakkede produkter.
7. Produkternes temperatur på ikke overstige:

— Slagteaffald	3°C,
— Fersk kød	7°C,
— Nedfrosset kød	-12°C.
8. EF-bestemmelserne om vandanalyse skal være overholdt.
9. EF-bestemmelserne om sundhedsattester skal være overholdt.
10. Maskinudbenet kød må ikke eksporteres.
11. Kød må ikke være behandlet med kødmørnere eller komme fra dyr, der er behandlet med hormonale vækstfremmende stoffer.
12. Ved eksport fra Canada til Sverige og Finland udsteder Canada certifikater i henhold til Rådets beslutning 95/409/EF (fersk oksekød og svinekød), Rådets beslutning 95/410/EF (levende fjerkræ til slagtning), Rådets beslutning 95/411/EF (fersk fjerkrækød), Kommissionens beslutning 95/160/EF (avlfsfjerkræ og daggamle kyllinger) og Kommissionens beslutning 95/161/EF (læggehøner).

Der kræves ingen attestering for fersk kød som defineret i Rådets direktiv 72/462/EØF, bestemt til en virksomhed med henblik på pasteurisering, sterilisering eller en behandling med tilsvarende virkning.

13. Der må ikke anvendes træ til folde til syge og mistænkte dyr.
Folde til syge og mistænkte dyr skal være placeret og konstrueret således, at kontakt med dyr, der er bestemt til slagtning med henblik på eksport til EF, udelukkes, og gødning må ikke flyde ind i tilstødende folde eller gange.
14. Der skal være særskilte kontorer for inspektionsembetsmændene i opskæringsvirksomheder.
15. Kalvekød skal være afhudet.
16. Heste- og svinekød skal undersøges for trikiner i henhold til direktiv 77/96/EØF.
17. Der må ikke anvendes klæde på slagtekroppe.
18. EF-bestemmelserne om dyrlægekontrol efter slagtning og kontrol efter slagtning skal overholdes.
19. EF-bestemmelserne om modstrømskøling skal overholdes (direktiv 71/118/EØF).
20. EF-bestemmelserne om dekontaminering skal overholdes.

II. EF'S EKSPORT TIL CANADA

1. Spildevand skal adskilles fra andre udledninger, så der undgås backflowkontaminering.
2. Temperaturen i lokalerne må ikke overstige:

— Opskæringslokale	10 °C
— Nedkølingsrum	4 °C
— Modstrømskøling	2 °C
— Fryserum	-18 °C.

Produkttemperaturen for nedkølede kødprodukter må ikke overstige 4 °C.
3. De ansatte sundhedsstatus skal kontrolleres løbende. Der skal gives nærmere oplysninger om systemerne i medlemsstaterne.
4. De canadiske bestemmelser om kontrol af fjerkræ efter slagtning skal overholdes.

Fodnote B

Fiskerivarer til konsum

I. CANADAS EKSPORT TIL EF

1. Af hensyn til identifikation skal produkterne være forsynet med produktionsanlæggets canadiske autorisationsnummer, jf. kapitel VII i tillæg til direktiv 91/493/EØF.
2. Alle forarbejdningsanlæg skal være udstyret med automatisk temperaturregistrering i lagerrum til opbevaring af frosset fisk og ikke-håndbetjente håndvaske i forarbejdningsområder.
3. Tilberedte krebsdyr skal opfylde de mikrobiologiske normer, der er fastsat i beslutning 93/51/EØF.
4. Akvakulturprodukter skal overholde de maksimale grænseværdier som fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3277/90.
5. Alle sendinger af levende hummere eller ål skal opfylde eksportkravene i Canadian Live Fish Certification Protocol.

II. EF'S EKSPORT TIL CANADA

1. Varerne skal være mærket med EF-autorisationsnummer, jf. direktiv 91/493/EØF.
2. Varerne skal være i overensstemmelse med de mikrobiologiske retningslinjer som fastlagt i Canadian Bacteriological Guidelines for Fish and Fish Products.
3. Varerne skal overholde Canadian Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products.

4. Røget laks, der er emballeret i hermetisk lukkede beholdere, skal være frosset eller have et saltindhold på mindst 9% (vandfasemetode).
5. Akvakulturprodukter skal opfylde Canadian Guidelines for Therapeutant Use.

Fodnote C

Levende toskallede bløddyr til konsum

I. CANADAS EKSPORT TIL EF

1. Det oprindelige høststed skal være i Canada.
2. Varerne skal være bestemt til direkte konsum og ikke til fugtig opbevaring, genudlægning eller rensning i EF.
3. Hver sæk eller beholder skal mindst være mærket med krebsdyrets navn (fællesnavn og videnskabeligt navn), det officielle autorisationsnummer til identifikation af forarbejdningsanlægget (forsendelsescentret) samt pakkedato.
4. Varerne skal overholde de mikrobiologiske og toksikologiske normer, jf. kapitel V i tillæg til direktiv 91/492/EØF.

II. EF'S EKSPORT TIL CANADA

1. Det oprindelige høststed skal være i EF.
2. Varerne skal være bestemt til direkte konsum og ikke til fugtig opbevaring, genudlægning eller rensning i Canada.
3. Hver sæk eller beholder skal mindst være mærket med krebsdyrets fællesnavn, høstdato og -område og forsendelsescentrets navn, adresse og autorisationsnummer.
4. Varerne skal være i overensstemmelse med de mikrobiologiske retningslinjer som fastlagt i Canadian Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products.
5. Varerne skal overholde Canadian Guidelines for Chemical Contaminants in Fish and Fish Products.

Fodnote D

Levende kvæg og sæd fra kvæg — IBR

Canada udsteder certifikater i henhold til artikel 3 i Kommissionens beslutning 93/42/EØF eller i henhold til artikel 2 i Kommissionens beslutning 95/109/EF ved eksport til medlemsstater eller områder i medlemsstater, der er omfattet af særlige betingelser for handelen inden for EF.

Fodnote E

Levende svin og sæd af svin — Aujeszky's sygdom

Canada udsteder certifikater i henhold til artikel 5 i Kommissionens beslutning 93/24/EØF eller artikel 4 i Kommissionens beslutning 93/244/EØF ved eksport til medlemsstater eller områder i medlemsstater, der er omfattet af særlige betingelser for handelen inden for EF.

—

BILAG VI

RETNINGSLINJER FOR REVISION

1. Generelle principper

- 1.1. Den reviderende part (»revisor«) og den reviderede part (»den reviderede«) bør samarbejde om revisionen efter bestemmelserne i dette bilag.
- 1.2. Revisionen bør tilrettelægges med henblik på at undersøge kontrolmyndighedernes effektivitet og ikke med henblik på at afvise individuelle dyr, grupper af dyr, levnedsmiddelsendinger eller virksomheder. Processen kan indbefatte undersøgelse af relevante bestemmelser, gennemførelsesmetode, vurdering af slutresultat, herunder eventuelle vurderinger af virksomheder eller anlæg, overholdelsesgrad og efterfølgende afhjælpende foranstaltninger. Hvis det ved en revision påvises, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal den reviderede straks træffe de fornødne foranstaltninger til at bringe forholdene i orden.
- 1.3. Revisionshyppigheden bør afhænge af effektiviteten. Er effektiviteten ringe, bør der foretages hyppigere revision. Er effektiviteten utilfredsstillende, skal den reviderede sørge for at bringe dette forhold i orden til revisors tilfredshed.
- 1.4. Revisionsprocedurerne og de beslutninger, der giver anledning til, skal være gennemsigtige og sammenhængende.

2. Principper gældende for revisor

De, der er ansvarlige for revisionen, bør opstille en plan, der helst skal følge anerkendte internationale standarder, og som omfatter følgende:

- 2.1. Revisionens emne, dybde og bredde.
- 2.2. Dato og sted for revisionen samt en tidsplan for perioden, indtil den endelige rapport er udarbejdet.
- 2.3. Det eller de sprog, som revisionen vil blive gennemført og rapporten skrevet på.
- 2.4. Revisorernes identitet, og, hvis revisionen foretages af et revisionshold, den ledende revisors navn. Revision af specialiserede systemer og programmer kan forudsætte særlige faglige kvalifikationer.
- 2.5. En plan over møder med embedsmænd og eventuelt besøg på virksomheder eller anlæg. Der bør på forhånd gives meddelelse om, hvilke virksomheder og anlæg der skal besøges, selv om der kan aflægges besøg på flere eller andre virksomheder under revisionen, hvis det anses for nødvendigt.
- 2.6. Revisors overholdelse af den erhvervsmæssige tavshedspligt, jf. bestemmelserne om informationsfrihed. Interessekonflikter skal undgås.
- 2.7. Overholdelse af reglerne om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.
Planen bør gennemgås i forvejen med repræsentanter for den reviderede.

3. Principper gældende for den reviderede

For de foranstaltninger, som den reviderede har truffet for at lette revisionen, gælder de nedenfor anførte principper.

- 3.1. Den reviderede skal samarbejde fuldt ud med revisor og udpege det ansvarlige personale i forbindelse hermed. Samarbejdet kan f.eks. bestå i:
 - at give adgang til alle relevante retsfor skrifter og normer
 - at give adgang til programmer til konstatering af overensstemmelsesgraden og til relevante bøger og dokumenter
 - at give adgang til revisions- og inspektionsrapporter
 - at give adgang til materiale om korrektioner og sanktioner
 - at lette adgangen til virksomheder og anlæg.

- 3.2. Den reviderede skal anvende et dokumenteret program til påvisning over for revisor af, at normerne til stadighed er opfyldt på en ensartet måde.

4. **Procedurer**

4.1. *Indledende møde*

Der bør holdes et indledende møde mellem repræsentanter for begge parter. På dette møde er revisor ansvarlig for, at revisionsplanen gennemgås, ligesom han skal bekræfte, at der står ressourcer, dokumentation og andre nødvendige faciliteter til rådighed i fornødent omfang til at foretage den pågældende revision.

4.2. *Dokumentgennemgang*

Dokumentgennemgangen kan bestå i en gennemgang af dokumenter og bøger som omhandlet under punkt 3.1, af den revideredes strukturer og beføjelser og af enhver relevant ændring af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater, der er foretaget siden denne aftales ikrafttræden eller siden sidste revision, med vægten lagt på gennemførelsen af de dele af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater for dyr eller animalske produkter, som er relevante. Gennemgangen kan også omfatte undersøgelse af relevante bøger og dokumenter om inspektion og udstedelse af certifikater.

4.3. *Kontrol på stedet*

- 4.3.1. En beslutning om at lade kontrol på stedet indgå i revisionen bør baseres på en risikovurdering, idet der tages hensyn til faktorer, såsom hvilke dyr eller animalske produkter det drejer sig om, i hvor høj grad industrien eller eksportlandet hidtil har opfyldt de fastsatte betingelser, hvor stor en produktmængde der er fremstillet og importeret eller eksporteret, hvilke infrastrukturændringer der måtte være foretaget, samt hvilke ordninger for inspektion og udstedelse af certifikater der anvendes.

- 4.3.2. Kontrol på stedet kan indbefatte besøg, der kan være uanmeldte, med henblik på at besigtige produktions- og fremstillingsanlæg, håndterings- og oplagringsområder for levnedsmidler og kontrol-laboratorier for at fastslå, om de faktiske forhold er i overensstemmelse med oplysningerne i det dokumentationsmateriale, der er omhandlet under punkt 4.2.

4.4. *Opfølgingsrevision*

Ved opfølgingsrevision med henblik på at kontrollere, om eventuelle påpegede mangler er afhjulpnet, kan det være tilstrækkeligt kun at undersøge de punkter, hvor der var forhold, der skulle bringes i orden.

5. **Arbejdsdokumenter**

Arbejdsdokumenterne kan omfatte enhver checkliste over elementer, der skal vurderes. Sådanne checklister kan omfatte:

- lovgivning
- kontrolmyndighedernes og de certifikatudstedende myndigheders struktur og virkemåde
- nærmere oplysninger om virksomheder og deres arbejdsmetoder (herunder eventuel HACCP-dokumentation)
- sundhedsstatistikker, prøveudtagningsplaner og resultater
- foranstaltninger og procedurer til afhjælpning af mangler
- indberetnings- og klageprocedurer
- uddannelsesprogrammer.

6. **Afsluttende møde**

Der bør holdes et afsluttende møde mellem repræsentanter for begge parter. På dette møde fremlægger revisor resultatet af revisionen. Informationen bør være klar og koncis, så konklusionerne af revisionen er letforståelige.

Parterne kan drøfte, hvilke særlige foranstaltninger der skal træffes på grundlag af resultaterne.

7. Revisionsrapport

Revisor sender normalt senest 60 dage efter revisionens afslutning den reviderede et udkast til revisionsrapport. Rapporten bør så vidt muligt udarbejdes i et standardformat, som er aftalt mellem parterne, for at gøre revisionen mere ensartet, gennemsigtig og effektiv. I rapporten bedømmes det, om den revideredes håndhævelse og kontrolprogram er i orden, ligesom der påpeges mangler, som er bemærket under revisionen. Derefter har den reviderede en frist på 60 dage til at fremsætte bemærkninger til rapportudkastet og skal redegøre for eventuelle afhjælpende foranstaltninger, der vil blive truffet, gerne med frister for gennemførelsen af dem. Eventuelle bemærkninger fra den reviderede skal tages med i den endelige rapport.

BILAG VII

UDSTEDELSE AF CERTIFIKATER

Der udstedes officielle sundhedscertifikater for sendinger af levende dyr og/eller animalske produkter i samhandelen mellem parterne.

Sundhedserklæringer

a) Ligestilling anerkendt

Sundhedserklæringsmodel (»ja 1« for dyre- og/eller folkesundhed)

»De heri beskrevne levende dyr eller animalske produkter opfylder EF's/Canadas normer og betingelser, som er anerkendt som ligestillet med Canadas/EF's normer og betingelser som fastsat i veterinæraftalen mellem Canada og EF. Særlig i overensstemmelse med [den eksporterende parts lovgivning indsættes].«

b) Indtil der er vedtaget certifikater på grundlag af ligestilling, gælder den eksisterende certifikatudstedelsesordning fortsat som omhandlet i bilag V.

Sprog

Ved eksport fra Canada: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på engelsk og/eller fransk samt på sproget eller et af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende, og hvor sendingen frembydes.

Ved eksport fra EF: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på oprindelsesmedlemsstatens sprog samt på engelsk og/eller fransk.

—

BILAG VIII

GRÆNSEKONTROL

Hyppigheden af grænsekontrol med sendinger af levende dyr og animalske produkter

Parterne kan inden for deres ansvarsområde ændre kontrollhyppigheden under hensyntagen til den eksporterende parts kontrol før eksport, den importerende parts tidligere erfaring med importerede produkter fra den eksporterende part, fremskridt med hensyn til anerkendelse af ligestilling eller på grundlag af resultatet af andre foranstaltninger eller konsultationer som omhandlet i denne aftale.

Grænsekontrollens art	Normal hyppighed i henhold til artikel 11, stk. 2
1. Dokument- og identitetskontrol Begge parter foretager dokument- og identitetskontrol med alle sendinger	
2. Fysisk kontrol	
<i>Levende dyr</i>	100 %
<i>Sæd/embryoner/æg</i>	10 %
<i>Animalske produkter til konsum</i> Fersk kød, herunder slagteaffald, og produkter af kvæg, får, geder, svin og heste som defineret i Rådets direktiv 92/5/EØF Helæg Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Dyretarme Gelatine Fjerkrækød og fjerkrækødprodukter Kaninkød, vildtkød (vildtlevende/opdrættet) og produkter heraf Mælk og mejeriprodukter Ægprodukter Honning Ben og benprodukter Tilberedt kød og hakket kød Frølår og snegle	10 %
<i>Animalske produkter — ikke til konsum</i> Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Dyretarme Mælk og mejeriprodukter Gelatine Ben og benprodukter	

Grænsekontrollens art	Normal hyppighed i henhold til artikel 11, stk. 2
Huder og skind af hov- eller klovdyr Jagttrofæer Forarbejdet foder til selskabsdyr Råvarer til fremstilling af foder til selskabsdyr Råvarer, blod, blodprodukter, kirtler og organer til farmaceutisk/teknisk brug Forarbejdet animalsk protein (emballeret) Børster, uld, fjer og hår Horn og hornprodukter samt hove og klove og produkter heraf Biavlprodukter Rugeæg Gødning Hø og halm	10 % 10 % 10 % 10 % 10 %
<i>Forarbejdet animalsk protein — ikke til konsum (uemballeret)</i>	100 % for de første 6 sendinger (jf. Rådets direktiv 92/118/EØF), siden 20 %
<i>Levende toskallede bløddyr</i>	15 %
<i>Fisk og fiskerivarer til konsum</i> Fiskerivarer i hermetisk lukkede beholdere, der kan holde sig ved omgivelsestemperatur, frisk og frossen fisk og tørrede og/eller saltede fiskerivarer. Andre fiskerivarer	15 %

I denne aftale forstås ved »sending« en mængde produkter af samme type omfattet af samme sundhedscertifikat eller -dokument, transporteret med samme transportmiddel, afsendt af én og samme afsender og med oprindelse i samme eksportland eller samme del af det pågældende eksportland.

BILAG IX

UDESTÅENDE SPØRGSMÅL

1. Parterne er enige om, at følgende områder skal behandles som led i et arbejdsprogram:
 - kontaminanter (herunder mikrobiologiske normer)
 - tilsætningsstoffer til levnedsmidler
 - foderstoffer
 - foderlægemidler og forblandinger
 - mærkning af levnedsmidler
 - næringsdeklaration
 - aromastoffer
 - hjælpestoffer
 - kemiske stoffer fra migration fra emballagematerialer
 - bestråling
 - sundhedsmærker
 - zootekniske normer.
 2. Canada har forelagt et dokument med forslag til en risikobaseret importkontrolmodel. Parterne er enige om at ville undersøge muligheden for at indføre denne metode.
 3. Parterne er enige om at drøfte spørgsmål i forbindelse med transitforsendelse af levende dyr gennem parternes respektive område.
-

BILAG X

KONTAKTLED MED HENBLIK PÅ FORVALTNING AF DENNE AFTALE

Parterne kan ensidigt ændre deres del af dette bilag. Ændringerne skal straks meddeles den anden part og træder i kraft på den dato, som er angivet i meddelelsen, men ikke før meddelelsesdatoen.

I medfør af artikel 14, stk. 3, har parterne følgende kontaktled:

For Canada

Det første kontaktled er:

Agriculture Counsellor
Agriculture Section
Canadian Mission to the European Union
Avenue de Tervuren 2
B-1040 Bruxelles/Brussel

Telefon (32-2) 741-0610 (Agriculture Counsellor)
(32-2) 741-0698 (Agricultural Affairs Assistant)
(32-2) 741-0611 (Omstillingsbord)
Telefax (32-2) 741-0629

Andre vigtige kontakter:

I spørgsmål vedrørende levende dyr, landbrugsfødevarer, fisk og fiskerivarer:

Executive Director
Animal Products Directorate
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario
K1A 0Y9

Telefon (613) 225-2342
Telefax (613) 228-6631

I spørgsmål, der specifikt vedrører fiskesundhed og -sygdomme:

Director
Aquaculture and Oceans Science Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Telefon (613) 990-0275
Telefax (613) 954-0807

I spørgsmål vedrørende menneskers sundhed:

Director General
Food Directorate
Health Protection Branch
Health Canada
Health Protection Building, Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L2

For EF

Det første kontakttled er:

Direktøren for
GD VI.B.II Kvalitet og sundhed
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber
Rue de la Loi/Wetstraat 86, kontor 8/53
B-1049 Bruxelles/Brussel

Telefon (32-2) 295 68 38
Telefax (32-2) 296 42 86.

Meddelelse om datoen for ikrafttrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

Aftalen om sundhedsforanstaltninger til beskyttelse af folke- og dyresundheden i samhandelen med levende dyr og animalske produkter mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Canada på den anden side, der blev undertegnet den 17. december 1998 i Ottawa, trådte i kraft den 17. december 1998, da de interne procedurer, der gælder for parterne i aftalen, er blevet afsluttet.
